



تعليم الصم في القرن الحادي والعشرين

الموضوعات والاتجاهات

تأليف

Nanci A. Scheetz

ترجمة

أ.د. طارق بن صالح الرئيس

كلية التربية - جامعة الملك سعود

دار جامعة
الملك سعود للنشر
KING SAUD UNIVERSITY PRESS



ص.ب ٦٨٩٥٣ - الرياض ١١٥٣٧ المملكة العربية السعودية

ح) جامعة الملك سعود، ١٤٣٦هـ (٢٠١٥م)

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

شيتز، نانسي

تعليم الصم في القرن الحادي والعشرين. / نانسي شيتز؛ طارق الرئيس. - الرياض، ١٤٣٦هـ

٤٣٠ ص؛ ٢١×٢٨ سم

ردمك: ٧-٤٤٠-٥٠٧-٦٠٣-٩٧٨

٢- الاعاقة السمعية

١- الصم والبكم - تعليم

ب. العنوان

أ. الرئيس، طارق (مترجم)

١٤٣٦/٨١٠٨

ديوي ٩١٢، ٣٧١

رقم الإيداع: ١٤٣٦/٨١٠٨

ردمك: ٧-٤٤٠-٥٠٧-٦٠٣-٩٧٨

هذه ترجمة عربية محكمة صادرة عن مركز الترجمة بالجامعة لكتاب:

Deaf Education in the 21st Century: Topics and Trends

By: Nanci A. Scheetz

© Pearson Education, Inc., 2012

وقد وافق المجلس العلمي على نشرها في اجتماعه الثالث عشر للعام الدراسي ١٤٣٥/١٤٣٦هـ المعقود بتاريخ

٢٧/١١/١٤٣٥هـ الموافق ٢٢/٩/٢٠١٤م.

جميع حقوق النشر محفوظة. لا يسمح بإعادة نشر أي جزء من الكتاب بأي شكل وبأي وسيلة سواء كانت إلكترونية أو آلية بما في ذلك التصوير والتسجيل أو الإدخال في أي نظام حفظ معلومات أو استعادتها بدون الحصول على موافقة كتابية من دار جامعة الملك سعود للنشر.

مقدمة المترجم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.. وبعد، نظراً لقلّة الكتب العلمية المتخصصة في مجال تربية وتعليم الأشخاص الصم وضعاف السمع والتي تغطي العديد من الموضوعات المرتبطة بالمجال؛ جاءت فكرة ترجمة هذا الكتاب.

إن تعليم الأشخاص الصم وضعاف السمع بالمملكة العربية السعودية يمر حالياً بمرحلة مفصلية تتعلق بمواضيع معقدة ومهمة مثل فتح المجال للأشخاص الصم وضعاف السمع للالتحاق بالجامعات لمواصلة تعليمهم العالي، والآلية المثلى لتعليم الأصم هل بالدمج أم بالفصل، وقضايا التوظيف والعمل للشخص الأصم، وقبل ذلك قضايا نظرة المجتمع للشخص الأصم، وحقوق الأشخاص الصم، وغيرها من المواضيع التي تحتاج إلى تنظيم وضوابط ومناهج وفئات داعمة ومترجمين وتطوير بيئة تعليمية مواتية. فهذا الكتاب يعتبر من الكتب الرائدة في مجال تعليم الأشخاص الصم وضعاف السمع؛ لأنه يلقي الضوء على قضايا جوهرية، مثل التطور الكبير والسريع الذي حدث في مجال تعليم الأشخاص الصم وضعاف السمع، ويحيب عن أسئلة تتعلق بالمناهج والبيئة التعليمية والخدمات ذات العلاقة - المساندة - والتطور الاجتماعي والذاتي للشخص الأصم والأساطير والمفاهيم المتعلقة بوجود طفل أصم في الأسرة وكيفية تعامل الوالدين مع هذا الوضع والوسائل السمعية والتطور الجراحي وغيرها من المواضيع التي نحتاج لها بالفعل في بيئتنا المحلية للتعامل مع الأشخاص الصم وضعاف السمع. وأدعو الله أن تكون ترجمة هذا الكتاب فاتحة لترجمة كتب أخرى تضيف إلى معارفنا في هذا المجال خاصة أننا في أمس الحاجة للاطلاع على التجارب المتقدمة في رعاية وتعليم الأشخاص الصم وضعاف السمع.

ختاماً، أتوجه بالشكر والتقدير لمركز الترجمة بجامعة الملك سعود لدعمه ترجمة هذا الكتاب، كما أشكر لأخي الفاضل الأستاذ رحمة الطيب الشيخ مراجعته وتدقيقه اللغوي للكتاب.

والله الموفق والمعين،،،

المترجم

الإهداء

إلى (فاي) و(كونور) من طلاب الجيل التالي

التمهيد

يجتاز تعليم الصم في القرن الحادي والعشرين تحولاً سريعاً، وذلك في المقام الأول نتيجة لما يشهده العالم من تقدم تقني كبير وفرص تربوية إبداعية، فضلاً عن تراجع الحدود الثقافية. ومع تطور مجال تعليم الصم إلى تخصص علمي معقد ومتعدد الأوجه، يتحتم على المهنيين المستقبليين والحاليين أن يتحملوا المسؤولية عن تزويد جماعة الطلاب بالأساس اللازم لتمكينهم من النجاح أكاديمياً واجتماعياً ومهنياً. وفي الوقت نفسه الذي يقدم فيه المربون المؤهلون والمترجمون وموظفو الدعم الآخرون التدريس وخدمات الدعم للطلاب الصم وضعاف السمع، بات عليهم أيضاً أن يرفعوا مستوى التحدي ويقصوا فجوة التحصيل التي غالباً ما تفصل هؤلاء الطلاب عن الطلاب العاديين. وقد كُتِبَ هذا الكتاب من أجل تلك الأهداف.

يعمل المهنيون اليوم مع الطلاب في بيئات متعددة، تمتد من المدارس الداخلية إلى فصول الدمج الكلي included classrooms، ويواجهون طلاباً لا يقلون تنوعاً عن البيئات التي يعملون فيها. وهؤلاء المهنيون الذين يمثلون أفراداً من خلفيات عرقية وثقافية ولغوية متنوعة، يدخلون البيئة التربوية مزودين بمجموعات من المهارات الشخصية.

لقد تحدد الهدف من هذا الكتاب في أن يقدم للمهنيين ومعلمي ما قبل الخدمة والمترجمين والمستشارين والموظفين الآخرين في مجال تعليم الصم منظوراً واسعاً ومتوازناً حول الموضوعات والاتجاهات الحالية التي تسبح اليوم في فضاء المجال. ونظراً لأن الكتاب يغطي مجموعة واسعة من الموضوعات، منها المنظورات التربوية والمبادئ النفسية-الاجتماعية وأنماط التواصل والقوقعة المزروعة cochlear implants والتقدم في تقنية سماع الأذن hearing-aid وغيرها من الموضوعات الحالية ذات الصلة، سيجد القارئ نفسه أمام مشهد بانورامي لمجال معقد، وليس مجرد تحليل معمق للأبعاد الرئيسية.

لكل ذلك يعد هذا الكتاب مرجعاً حول كثير من الأبعاد التي يتضمنها مجال تعليم الصم. ونظراً لأن الكتاب كُتب لكي يكون عوناً للتدريس والتعلم، سيجد القارئ أن المفاهيم الأساسية تتواتر في مواقف مختلفة، وأن الرسوم الإيضاحية وبعض المفاهيم تتكرر في سياقات متباعدة بهدف تعزيز الفهم وتحسين القدرة على الاحتفاظ بالمعلومات.

إن المهنيين في مجال تعليم الصم عندما يجتمعون ويتبادلون همومهم ورؤاهم للمستقبل، تكشف القصص التي يقصونها والخلفيات التي يأتون منها عن فسيفساء كثيرة الألوان. فتجد بين المشاركين أفراداً صمّاً يمثلون تراثاً ثقافياً ولغوياً ثرياً، وتجد أيضاً مهنيين صم وسامعين hearing حريصين على معرفة أفضل الطرق لخدمة طلابهم. فخلفيات هؤلاء المهنيين لا تقل تنوعاً عن خلفيات الأفراد الذين يخدمونهم. ولا يخفى عن القارئ التحدي الذي يفرضه على أي مؤلف تأليف كتاب تأسيسي يخاطب احتياجات تلك الجماعة المتنوعة من المهنيين. وكل ما آمله هو أن يثير المحتوى الوارد في الصفحات الآتية اهتمام القارئ لكي يستكشف المزيد حول الموضوعات المضمنة.

المحتويات

هـ	مقدمة المترجم
ز	الإهداء
ط	التمهيد
١	الفصل الأول: تعليم الصم في القرن الحادي والعشرين الموضوعات والاتجاهات والتقنية
١	مراجعة موجزة
١	تقديم
٤	ماذا نعرف عن مجال تعليم الصم وضعاف السمع اليوم
٩	الفصل الثاني: الأساطير والتصورات الخاطئة حول الأشخاص الصم نقض الأساطير
١٠	أسطورة: الأشخاص الصم لا يستطيعون سماع أي شيء
١١	الأساطير المحيطة بأسباب فقد السمع
١١	أسطورة: يولد الأطفال الصم جميعاً لآباء/ أمهات صم
١٢	أسطورة: كل الأشخاص الصم يستطيعون قراءة الشفاه
١٤	أسطورة: الأشخاص الصم لا يستطيعون القراءة
١٦	أسطورة: الأشخاص الصم لا يستطيعون الكلام
١٧	أسطورة: لغة الإشارة الأمريكية هي اللغة الإنجليزية نفسها لكنها تنطق بالأيدي
١٩	أسطورة: لغة الإشارة الأمريكية واحدة في كافة أرجاء الولايات المتحدة

٢٢	أسطورة: لغة الإشارة الأمريكية لغة دولية
٢٦	أسطورة: المعينات السمعية تمكن الأشخاص الصم من سماع الكلام
٢٦	أسطورة: يتمنى كل الأشخاص الصم أن يسمعوا
٢٨	أسطورة: الأشخاص الصم ليسوا في ذكاء الأشخاص السامعين
٢٩	أسطورة: الأشخاص الصم لا يستطيعون قيادة السيارات أو الطائرات أو السفن
٣٠	أسطورة: الأشخاص الصم يواجهون مشكلات انفعالية أكثر حدة من الأشخاص السامعين
٣١	أسطورة: الأشخاص الصم لا يستطيعون العمل
٣٢	أسطورة: الأشخاص الصم هادئون جداً
٣٣	أسطورة: كل الأشخاص الصم يعرفون لغة الإشارة
٣٣	خاتمة
٣٥	الفصل الثالث: نظرة على مجال تعليم الصم.. أين كنا وأين أصبحنا؟
٣٦	الانتشار والأسباب المرضية والاكتشاف
٣٨	التنوع عبر الولايات المتحدة
٣٨	التنوع داخل مجتمع الصم
٣٩	البيئات التربوية
٤١	أنماط التواصل
٤٤	المعينات السمعية وزراعة القوقعة
٤٦	تقنية التعليقات المغلقة
٤٧	استخدام تقنية الحاسوب
٤٩	خدمات إرسال الفيديو ومترجم رسائل الفيديو
٥٠	تقنية تحويل الكلام إلى نص
٥١	التشريع
٥٨	المنظمات والنوادي والأحداث الثقافية
٦٠	أبعاد الصمم: الهوية والانتماء العرقي والنمو الاجتماعي
٦٣	خاتمة

٦٥	الفصل الرابع: علم السمع وفقد السمع الخصائص الصوتية للكلام وانتقال الصوت
٦٥	طبيعة الصوت
٧٠	الخصائص الصوتية للكلام
٧١	الجهاز السمعي
٧٢	تركيب الأذن ووظيفتها
٧٢	الأذن الخارجية
٧٣	الأذن الوسطى
٧٥	الأذن الداخلية
٨٠	الوصلات السمعية في الدماغ
٨٠	فسيولوجيا الجهاز السمعي
٨٣	الأسباب المرضية للخلل السمعي وأهميتها
٨٣	المصطلحات
٨٣	فقد السمع
٨٥	درجات فقد السمع
٨٧	ضعاف السمع
٨٧	الصمم
٨٧	الأسباب المرضية للخلل السمعي
٨٨	الفقد السمعي التوصيلي
٨٩	الفقد السمعي الحس - عصبي
٩٠	الفقد الخلقي
٩٢	الفقد السمعي الموروث جينياً
٩٢	الاضطرابات الصبغية الغالبة
٩٣	الاضطرابات الصبغية المتنحية
٩٤	الاضطرابات المرتبطة بالكروموسوم إكس
٩٥	الفقد المكتسب
٩٥	الحصبة الألمانية لدى الأم

- ٩٥ الفيروس المضخم للخلايا
- ٩٦ التهاب السحايا
- ٩٦ الولادة المبكرة أو مضاعفات الولادة
- ٩٧ عوامل الخطر العالية الأخرى التي تسبب فقد السمع
- ٩٧ ارتفاع ضغط الدم الرئوي الدائم للحديثي الولادة
- ٩٧ متلازمة الكحول الجنينية
- ٩٧ أسباب فقد السمع لدى البالغين
- ٩٨ التعرض للضوضاء
- ٩٨ العقاقير السامة للأذن
- ٩٨ الشيخوخة
- ٩٩ مرض مينير
- ٩٩ أمراض الجهاز السمعي المركزي
- ٩٩ خاتمة
- ١٠١ الفصل الخامس: الدينامية الأسرية الاستجابة للتشخيص والعلاقات الشخصية وتأثيرها على الوحدة الأسرية
- ١٠٢ توقعات الأسر واستجاباتها لولادة الطفل
- ١٠٣ رد فعل الآباء/ الأمهات السامعين على التشخيص
- ١٠٧ رد فعل الآباء/ الأمهات الصم على التشخيص
- ١٠٩ خصائص الأسر الصحية
- ١١٠ العوامل التي تسهم في بناء أسر صحية للأطفال الصم
- ١١٢ التواصل: الارتباط والتفاعل مع الآخرين والمجتمع
- ١١٢ وحدات البناء الأساسية للتواصل
- ١١٣ اختيار نمط التواصل: العوامل التي تبحثها الأسر
- ١١٥ العلاقات مع الأشقاء
- ١١٦ علاقات الأشقاء: التفاعل بين الأطفال الصم والسامعين
- ١١٨ احترام النفس: انعكاس لصورة الذات
- ١٢٠ خاتمة

١٢١	الفصل السادس: اكتساب اللغة اكتساب وحدات البناء الأساسية للتواصل
١٢١	مكونات اللغة
١٢٢	الشكل
١٢٢	علم الأصوات
١٢٣	الصرف
١٢٣	النحو
١٢٤	المحتوى
١٢٤	الدلالات
١٢٤	الاستخدام
١٢٤	التداول
١٢٥	مراحل النمو اللغوي
١٢٩	أنماط التواصل
١٣١	الطرق الشفهية: اكتساب اللغة المنطوقة
١٣١	العلاج السمعي - الشفهي
١٣٢	المدخل السمعي - الشفهي
١٣٢	الشفهية الطبيعية/ السمعية الطبيعية
١٣٣	الطريقة التأملية الأمومية
١٣٣	أنماط التواصل البصرية
١٣٣	لغة الإشارة الأمريكية
١٣٥	النظم الإشارية الإنجليزية المرزمة يدوياً
١٣٧	طريقة روشيستر
١٣٨	الإنجليزية الإشارية
١٤٠	الإنجليزية الإشارية الأساسية
١٤٠	الإنجليزية الإشارية الدقيقة
١٤١	الإنجليزية الإشارية الدقيقة مفهوماً
١٤٢	النظام الإشاري المختلط، أو الإنجليزية الإشارية المهجين

١٤٣.....	مداخل التواصل متعددة الأنماط
١٤٥.....	الكلام المرمر
١٤٦.....	الكلام المدعوم بالإشارات
١٤٧.....	التواصل الآني
١٤٧.....	التواصل الكلي
١٤٧.....	التواصل ثنائي اللغة: لغة الإشارة الأمريكية واللغة الإنجليزية
١٤٩.....	تأثير فقد السمع قبل تعلّم اللغة على النمو اللغوي
١٥٠.....	تحسين النمو اللغوي من خلال استخدام لغة الإشارة الأمريكية
١٥١.....	تحسين النمو اللغوي من خلال المداخل الشفهية-السمعية
١٥٣.....	خاتمة
١٥٥.....	الفصل السابع: التقييم السمعي والمعينات السمعية وزراعة القوقعة والتقنية الحديثة
١٥٥.....	الاكتشاف والعلاج والتواصل
١٥٦.....	اكتشاف فقد السمع: التقييم السمعي
١٥٧.....	اختبار النغمة الصافية
١٥٨.....	اختبار التوصيل العظمي
١٦٤.....	تصنيف الفقد السمعي
١٦٧.....	اختبارات بداية استقبال الكلام
١٦٨.....	مؤشر الكفاية الاجتماعية
١٦٩.....	فحص الأطفال حديثي الولادة
١٦٩.....	التردد السمعي القوقعي
١٧٠.....	الاستجابة السمعية الآلية لجذع الدماغ
١٧١.....	الأطفال حتى عمر الثالثة
١٧٢.....	الأطفال في عمر المدرسة
١٧٣.....	وظيفة سماعات الأذن ومكوناتها
١٧٣.....	اللواقط (المايكرفون) (Microphone)

١٧٤.....	المضخّم
١٧٤.....	المستقبل
١٧٤.....	قالب الأذن
١٧٤.....	المنتظم أو المستقبل
١٧٤.....	الهيكلية أو نوع مشابه
١٧٤.....	المفتوح أو غير السداد
١٧٥.....	المكونات الأخرى
١٧٥.....	ضبط حجم الصوت
١٧٥.....	ضبط طبقة الصوت أو النغمة
١٧٥.....	دوائر الاتصال الهاتفي
١٧٥.....	البطاريات
١٧٦.....	أنواع المعينات السمعية
١٧٦.....	سماعات فوق الأذن أو خلف الأذن
١٧٦.....	سماعة داخل الأذن
١٧٧.....	سماعات داخل الأذن
١٧٨.....	سماعة داخل القناة السمعية
١٧٩.....	سماعة داخل القناة السمعية كلياً
١٧٩.....	السماعات غير المرئية
١٧٩.....	سماعات توجيه الإشارة إلى الجانب المقابل
١٨٠.....	السماعات الثنائية لتوجيه الإشارة إلى الجانب المقابل
١٨٠.....	سماعات توجيه الإشارة إلى الجانب المقابل ذات القالب المفتوح
١٨٠.....	سماعات التوصيل العظمي
١٨١.....	السماعات العظمية المزروعة
١٨١.....	السماعات المزروعة في الأذن الوسطى
١٨٢.....	التقنية الرقمية
١٨٢.....	زراعة القوقعة

- ١٨٤..... تركيب الساعات في الأذنين والأذن الواحدة
- ١٨٥..... التهيئة لاستخدام ساعات الأذن
- ١٨٥..... الجوانب المادية لاستخدام ساعات الأذن
- ١٨٥..... النتائج النفسية والانفعالية لفقد السمع
- ١٨٧..... نُظْم الاستماع الجماعية
- ١٨٨..... نُظْم الحلقات السمعية
- ١٨٨..... نُظْم الارسال بالذبذبات المعدلة
- ١٨٨..... نُظْم السعة المعدلة
- ١٨٨..... النُظْم تحت الحمراء
- ١٨٨..... نُظْم التكبير الفردية
- ١٨٨..... أجهزة الاستماع المساعدة
- ١٨٩..... مكبرات الهاتف
- ١٨٩..... أجهزة أخرى للأشخاص ذوي الصعوبة السمعية
- ١٨٩..... خاتمة
- ١٩١..... الفصل الثامن: البيئات التربوية من الماضي إلى الممارسات الحالية
- ١٩٢..... مراجعة تاريخية:
- ١٩٢..... الإصلاح التعليمي منذ قانون التعليم الابتدائي والثانوي في الستينات (١٩٦٥)
- ١٩٢..... قانون التأهيل المهني (١٩٧٣)
- ١٩٢..... قانون التعديلات التربوية (١٩٧٤)
- ١٩٢..... قانون التعليم لكل الأطفال المعاقين (١٩٧٥)
- ١٩٣..... تعديلات قانون تعليم الأطفال المعاقين (١٩٨٦)
- ١٩٣..... الموجة الأولى من الإصلاح التربوي
- ١٩٣..... الموجة الثانية من الإصلاح التربوي
- ١٩٤..... الموجة الثالثة من الإصلاح التربوي
- ١٩٤..... قانون الأمريكيين ذوي الإعاقات (١٩٩٠)

١٩٤.....	قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (١٩٩٠)
١٩٥.....	قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (١٩٩٧)
١٩٥.....	قانون لن يُترك طفل يتخلف (٢٠٠٢)
١٩٦.....	إعادة إقرار قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (٢٠٠٤)
١٩٦.....	تلخيص
١٩٧.....	نشأة مدارس الصم في أمريكا
٢٠٠.....	تعليم الطلاب الصم: الجدل الشفهي/ اليدوي
٢٠١.....	البيئات التربوية
٢٠٢.....	برامج المدارس الداخلية
٢٠٤.....	المدارس النهارية
٢٠٤.....	فصول التعليم النظامي
٢٠٤.....	برامج التدخل المبكر
٢٠٥.....	برامج الدمج الجزئي
٢٠٥.....	برامج الدمج الكلي
٢٠٦.....	غرف المصادر والفصول المنفصلة
٢٠٧.....	التدريس المشترك/ التسجيل المشترك للطلاب الصم وضعاف السمع
٢٠٨.....	دور المعلم المتجول
٢٠٨.....	دور المترجمين في فصول الدمج
٢٠٩.....	التحصيل: نظرة على الطلاب الصم في بيئة ما قبل رياض الأطفال
٢١٣.....	خاتمة
٢١٥.....	الفصل التاسع: معرفة القراءة والكتابة - إتاحة المنهج من خلال القراءة والكتابة
٢١٧.....	القراءة: عملية تتضمن اللغة والمعرفة
٢١٧.....	نظريات المعالجة من أسفل إلى أعلى
٢١٨.....	نظريات المعالجة من أعلى إلى أسفل
٢١٨.....	النظريات التفاعلية

٢١٩.....	تقرير: اللجنة القومية للقراءة
٢١٩.....	العوامل الأخرى التي تسهم في معرفة القراءة والكتابة
٢٢١.....	تأثير الصمم على نمو القراءة
٢٢٢.....	عوائق الفهم القرائي: العوامل التي تؤثر على الطلاب الصم وضعاف السمع
٢٢٢.....	الوعي الفونيمي لدى الأطفال الصم وضعاف السمع
٢٢٤.....	استخدام القراءة الصم وضعاف السمع للطريقة الصوتية
٢٢٤.....	الطلاقة لدى القراءة الصم وضعاف السمع
٢٢٤.....	فهم النص
٢٢٦.....	نمو المفردات
٢٢٧.....	البرامج والتدخلات والإستراتيجيات المصممة لتنمية القراءة والكتابة لدى الطلاب الصم وضعاف السمع ...
٢٢٧.....	البرامج ثنائية اللغة: تعليم القراءة للأطفال الصم
٢٢٩.....	برنامج القراءة المشتركة
٢٣١.....	معالم القراءة/ جسر القراءة
٢٣١.....	إستراتيجيات القراءة: ممارسات القراءة والكتابة المستخدمة مع الطلاب الصم وضعاف السمع
٢٣٤.....	الكتابة والتهجى والطلاب الصم
٢٣٩.....	مدخل عملية الكتابة
٢٤٠.....	إستراتيجيات الكتابة
٢٤١.....	خاتمة
٢٤٣.....	الفصل العاشر: المعرفة العمليات الفكرية والنمو العقلي
٢٤٤.....	مراجعة تاريخية
٢٤٥.....	البحوث التي أجريت في المجال
٢٤٧.....	نمو الانتباه البصري لدى الأطفال السامعين والأطفال الصم
٢٤٨.....	نظرية العقل
٢٤٩.....	نظم الذاكرة: تخزين المعلومات البصرية والمكانية
٢٥١.....	حلقة النطق

٢٥٢.....	البحوث: تشفير الذاكرة قصيرة المدى لدى الطلاب الصم أو ضعاف السمع
٢٥٤.....	المخطط البصري - المكاني
٢٥٤.....	البحوث: استخدام الذاكرة البصرية - المكانية لدى الصم الذين يستخدمون الإشارات والذين لا يستخدمون الإشارات
٢٥٦.....	مبررات تنفيذ التدخل المعرفي
٢٥٦.....	الطريقة
٢٥٦.....	العقبات
٢٥٧.....	اختيار برنامج التدخل المعرفي
٢٥٨.....	التدابير المهنية
٢٥٩.....	الأداء الفكري: المعرفة وارتباطها باختبارات الذكاء
٢٦٠.....	ما الذي تقيسه اختبارات الذكاء
٢٦٠.....	رؤى أخرى
٢٦٠.....	القيود (Limitations)
٢٦١.....	الوصف
٢٦٢.....	اختبارات التفكير والتصميم
٢٦٣.....	تنمية المهارات ما وراء المعرفية
٢٦٤.....	رؤية فيورشتاين للنمو المعرفي
٢٦٥.....	دمج مهارات التفكير في المنهج
٢٦٧.....	خاتمة
٢٦٩.....	الفصل الحادي عشر: النمو الشخصي والاجتماعي والثقافي تشكيل الهوية
٢٧٠.....	الاشترك في القيم والمعتقدات الثقافية وتأثيرها على مفهوم الذات والهوية
٢٧٣.....	الهوية الصماء ثقافياً: مارك
٢٧٣.....	الهوية السامعة ثقافياً: أوليفير
٢٧٣.....	الهوية ثنائية الثقافة: أماندا
٢٧٤.....	البيئات المدرسية وتأثيرها على المدركات الثقافية

- ٢٧٦..... خبرات التنشئة الاجتماعية في بيئات الدمج الكلي / الجزئي
- ٢٨٠..... خبرات التنشئة الاجتماعية في بيئات المدارس الداخلية والنهارية
- ٢٨٢..... نمو مفهوم الذات ومشاعر تقدير الذات
- ٢٨٣..... البحوث حول الطلاب الصم وضعاف السمع: لمحة حول مفهوم الذات وتقدير الذات
- ٢٨٨..... الصم البالغون الناجحون: تأملات حول مفهوم الذات وتقدير الذات
- ٢٨٩..... خاتمة
- ٢٩١..... الفصل الثاني عشر: الاقتصاد وفرص ما بعد المدرسة الثانوية واتجاهات التوظيف دخول مرحلة البلوغ
- ٢٩٢..... التوقعات المستقبلية للقوة العاملة: أين نقف وإلى أين سنتجه في عام (٢٠١٨)
- ٢٩٦..... دعم الصم وضعاف السمع لكي يكونوا موظفين ناجحين
- ٢٩٩..... تقديم خدمات الدعم: دور التأهيل المهني
- ٢٩٩..... خدمات الدعم للصم منخفضي الأداء
- ٣٠٢..... المهنيون الصم أو ضعاف السمع في القوة العاملة
- ٣٠٢..... خدمات الدعم: إتاحة مؤسسات التعليم ما بعد الثانوي للطلاب الصم وضعاف السمع
- ٣٠٣..... الخبرات المهنية للصم وضعاف السمع الحاصلين على تعليم جامعي
- ٣٠٨..... نظرة على عدم التوظيف غير الكافي بين الصم أو ضعاف السمع
- ٣٠٩..... اتجاهات التوظيف وتوقعات أصحاب الأعمال
- ٣١١..... خاتمة
- ٣١٣..... الفصل الثالث عشر: الأشخاص الصم ذوو الإعاقات الإضافية الانتشار والخصائص
- ٣١٥..... الأطفال الصم وضعاف السمع ذوو الإعاقات الإضافية: الحالات المعرفية/ الفكرية
- ٣١٥..... الأشخاص الصم أو ضعاف السمع ذوو صعوبات التعلم
- ٣٢٠..... الأشخاص الصم أو ضعاف السمع ذوو الاضطرابات الانفعالية أو السلوكية
- ٣٢٢..... الأشخاص الصم أو ضعاف السمع ذوو الإعاقة الفكرية
- ٣٢٥..... الأشخاص الصم أو ضعاف السمع ذوو اضطرابات طيف التوحد
- ٣٢٨..... الأشخاص الصم أو ضعاف السمع ذوو اضطراب قصور الانتباه/ فرط النشاط

المحتويات

ث

- الأطفال الصم وضعاف السمع ذوو الإعاقات الإضافية: الحالات البدنية ٣٣٠
- العمى القانوني والمشكلات البصرية غير المعالجة ٣٣٠
- الصم المكفوفون ٣٣١
- الصم ذوو الشلل الدماغي (Cerebral Palsy) ٣٣٣
- حالات معيقة أخرى ٣٣٥
- خاتمة ٣٣٥
- الفصل الرابع عشر: إعداد الموظفين لخدمة الأفراد الصم أو ضعاف السمع الأدوار والمسؤوليات ٣٣٧
- خصائص المعلمين البارعين ٣٣٨
- العلاقات ٣٣٩
- التقييمات ٣٣٩
- المعلمون البارعون في تعليم الصم ٣٣٩
- الخطاب الصفي ٣٤١
- استخدام الإستراتيجيات التدريسية ٣٤٢
- اتجاهات المعلمين ٣٤٣
- سلوك المعلمين وكفاياتهم ٣٤٣
- مدارس الصم أو المدارس المنفصلة ٣٤٦
- المعلمون في غرف المصادر والفصول المنفصلة ٣٤٧
- المعلم المشارك أو المعلم المتعاون ٣٤٧
- المعلم المتجول ٣٤٩
- المرجعون التربويون: خصائص ميسري التواصل الفعالين ٣٥١
- دور المترجم التربوي ٣٥٢
- المرجعون: المهارات المطلوبة لتيسير فعالية التواصل ٣٥٣
- نظم تقييم مترجمي لغة الإشارة ٣٥٤
- أفضل الممارسات عند الترجمة للصفوف الابتدائية ٣٥٥
- أفضل الممارسات عند الترجمة في بيئات المدرسة الابتدائية والمتوسطة ٣٥٦

أفضل الممارسات عند الترجمة في بيئات المدرسة الثانوية	٣٥٨
أفضل الممارسات عند الترجمة في بيئات ما بعد الثانوي	٣٥٨
إعداد المستشارين للعمل مع المستفيدين من الصم أو ضعاف السمع	٣٥٩
خاتمة	٣٦٠
الفصل الخامس عشر: خاتمة	٣٦٣
ملخص للبحوث الحالية ذات الصلة في المجال	٣٦٤
اللغة والتواصل	٣٦٤
القراءة والكتابة	٣٦٦
الاتجاهات المستقبلية	٣٦٨
قائمة المنظمات معلومات ومصادر للآباء/ الأمهات والمهنيين	٣٧١
المراجع	٣٨٣
مسرد المصطلحات	٤١٥